



DRAUDZES VĒSTIS

Nr. 32 (35. gads) 2023. gada septembris – 2023. gada novembris

Satura Rādītājs

Saint Martins day and St. Martin - past. Jānis Ginters p 2
Mārtiņa diena un Sv. Mārtiņš māc. - Jānis Ginters 2. lpp

Māras tirgus 5. lpp

Apvienotais LELBPasaulē un LELB Torņakalna draudzes dievkalpojums 6. lpp

Ceļojums uz Latviju – Ūve Strautmane 8. lpp

LELB pasaulē archibīskape Lauma Zušēvica saņem Triju Zvaigžņu ordeni 9. lpp

My Trip to Latvia - Amālija Junge 10. lpp

Liepājas teātra izrāde - *afiša* 11. lpp

Brusubārdas-Dzimtenes Choir p 12

Latviskā vasara - Annele Kaugars 14. lpp

No māc. Visvalža Rumpētera dienas grāmatas 16. lpp

Dūriens Pie Dūriena - jaunākās ziņas! Stitch By Stitch – latest news! 16. lpp

Folk-Toberfest - *afiša* 17. lpp

Folk Fair Kultūras Stenda atmiņas 18. lpp

Daugavas Vanagu ziņas - Andris Kursietis 21. lpp

Wisconsin Latvian Credit Union. Mūžībā aizsauktie 22. lpp

Draudzes kontaktu informācija 23. lpp

Dievkalpojumi un citi notikumi - Church and other events 24. lpp

Saint Martin's Day and St. Martin

Mārtiņa diena un sv. Mārtiņš

In the fall, as the liturgical year draws to a close and before Eternity Sunday (Christ the King Sunday), the last Sunday of the liturgical year, there are two notable days: the Feast of Harvest on October 1 and St Martin's Day on November 11. Even though these two feasts are unrelated, they are both marked by celebrations in which food plays an important role.

Is this the way earlier generations of Christians thanked God for the harvest and prepared food reserves for the coming winter? I think that even in Western countries, year-round abundance of food became possible only after World War II.

Harvest feast is very well known in our community and is celebrated every year with a beautifully decorated altar and church. In comparison, St. Martin's Day is less known and also celebrated as a church feast. But how does this day fit into our national traditions? What would be a special thing for Latvians to do on St. Martin's Day? Well, it's no surprise that many would like to celebrate with a sumptuous goose dinner! But what made the Latvian tables at the Milwaukee Folk Fair truly unique? It was undoubtedly the dinner with the same beloved goose. Unfortunately, as time passed, geese became more and more expensive, making these dinners at the Milwaukee Folk Fair a luxury few could afford. Although the tradition of enjoying goose during the Milwaukee Folk Fair or St. Martin's Day has faded for us, it remains a cherished memory for Latvians.

However, St. Martin's Day with its traditional goose dinner isn't unique to Latvians; it was once a common practice in many European countries. Could it have been an early precursor of Thanksgiving with its turkey feast? But the delicious meal is only one side, albeit the most visible, of St. Martin's Day. Let us delve deeper and reflect on the essence of the personality of St. Martin himself.

When we hear the name Martin, perhaps the first figure that comes to mind for Lutherans is Martin Luther. In Riga, for instance, there is the Church of Martin, and not far off stands another church bearing Lu-



Baznīcas liturģiskais gads noslēdzas ar Mūžības svētdienas (Mirušo piemiņas dienu), bet pirms tam, rudenī, ir divas nozīmīgas dienas: Pļaujas svētki, šogad 1. oktobrī un Mārtiņa diena 11. novembrī. Kaut arī šie divi svētki saturiski nav savstarpēji saistīti, tomēr abos būtiska loma ir tieši ēdienam.

Varbūt tas bija veids, kā agrāko laiku kristieši pateicās Dievam par ražu un sagatavotajām pārtikas rezervēm nākamajai ziemai? Man šķiet, ka pārtikas pietiekoša pieejamība visu gadu pat Rietumu valstīs kļuva iespējama tikai pēc Otrā pasaules kara.

Pļaujas svētki mūsu draudzē ir labi pazīstami un tie katru gadu tiek svinēti īpaši izrotātā baznīcā un uz altāri liktām dabas veltēm. Mārtiņa diena, savukārt ir salīdzinoši mazāk pazīstama un reti tiek svinēta kā kādi baznīcas svētki. Bet kā šī diena iederas mūsu tautas tradīcijās? Kas ir tas īpašais, ko latvieši dara Mārtiņa dienā?

Domāju, noteikti daudzi vēlētos to svinēt ar kārtīgām zoss pusdienām! Un kas bija tas, kas kādreiz padarīja latviešu galdu *Milvoki Folk Fair* patiešām unikālu? Bez šaubām, tas bija iemīļots ēdiens ar ceptas zoss gaļu. Diemžēl ar laiku zosu cena kļuva aizvien augstāka un padarīja šādu latviešu ēdienu *Milvoki Folk Fair* pārāk dārgu. Ne katra ģimene to būtu varējusi atļauties. Lai gan jau diezgan ilgi *Milvoku Folk Fair* latvieši vairs negatavo zosi un varbūt tikai retais Mārtiņa dienā to bauda mājās, tomēr, liekas, daudzi atceras brīnišķīgo zoss cepeti *Folk Fair*.

No otras puses Mārtiņa diena ar tradicionālu zosu maltīti nebūt nebija unikāla tikai latviešiem, bet gan bija izplatīta daudzās Eiropas valstīs. Vai varbūt šī tradīcija bija priekštecis Amerikas Pateicības dienai ar tās tītaru mielastu? Liekas, ka garšīgā maltīte ir pazīstamākais, kas nāk prātā, domājot par Mārtiņa dienu. Tomēr būtu ieteicams neapstāties tikai pie garšīgās maltītes, bet gan dziļāk padomāt, kas ir šis Mārtiņš ir, kura dienu mēs svinam.

Kad dzirdam vārdu "Mārtiņš", iespējams, pirmā persona, kas nāk prātā luterāņiem, ir Mārtiņš Luters. Piemēram, Rīgā, Pārdaugavā ir Mārtiņa baznīca, un nemaz ne tik tālu ir vēl viena baznīca, kas nes Lutera vārdu. Abas

ther's name. Both are, seemingly, in honor of Martin Luther. However, Dr. Martin Luther born on November 10, the eve of St. Martin's Day, was named after a different Martin – a saint who lived in the 4th century. This ancient saint, as far as we can tell, had no connection to the tradition of feasting on geese. Nevertheless, his life left an indelible mark on his contemporaries and following generations. He is often celebrated as one of the most influential missionaries of his era. Through his sermons, miracles, and exemplary life, he led many pagans to the path of Christian faith.

Accounts of St. Martin's life tell us that he was born into a pagan family and grew up in that tradition. Even though Christianity became legal in 313, it remained a minority faith. Unbeknownst to his parents, Martin began attending a church at the age of 10 and catechumen (person preparing for baptism). At 15, he became a soldier. His contemporary, *Sulpicius Severus*, penned his life story¹, filled with numerous miracles and mystical encounters. It is challenging to discern whether some of these accounts are pure legends or if the biographer employed literary flair to embellish events. *Sulpicius Severus* described the aim of his work as follows: "*I am writing the life of a most holy man, that it may serve as an example to others in the future; that it may, indeed, stir up the readers to the pursuit of true knowledge, heavenly warfare, and divine virtue. In so doing, we are also mindful of our own advantage, that we may not seek a vain remembrance among men, but an eternal reward from God.*"

Could St. Martin and his life possibly motivate us "to pursue true knowledge" strive for "divine virtue"? Could we also aspire to such noble goals? Do we still seek "an eternal reward from God"?

Perhaps the most famous episode from his life predates his baptism – it's the encounter with Christ that occurred when he was still a catechumen. During an unusually harsh winter, by the city gates, he encountered a beggar clad in rags. Without hesitation, he cut his military cloak in half to share with the destitute man. That night, Martin had a dream in which he saw Jesus wearing the half-cloak he had given away. He heard Jesus say to the angels: "Martin, who is still but a catechumen, clothed me with this robe."

Only after this profound encounter did Martin receive baptism, at the age of 18 or 20. After his bap-

acīmredzami ir veltītas Mārtiņam Luteram. Tomēr Dr. Mārtiņš Luters, kurš piedzima 10. novembrī, Svētā Mārtiņa dienas priekšvakarā, tika nosaukts cita Mārtiņa vārdā, proti, svētā Mārtiņa no Tūras vārdā, kurš dzīvoja 4. gadsimtā.

Izskatās gan, ka šim senajam svētajam, nav tiešas saistības ar tradīciju viņa piemiņas dienu svinēt ar zoss maltīti. Tomēr viņa dzīve ir atstājusi neizdzēšamu iespaidu gan uz viņa laikabiedriem gan uz sekojošām paaudzēm. Sv. Mārtiņu no Tūras mēdz godināt kā vienu no ietekmīgākajiem sava laika misionāriem. Viņš ar saviem sprediķiem, brīnumiem un dzīves paraugu bija daudzus sava laika pagānus pievedis pie kristīgās ticības.

No senajiem svētā Mārtiņa dzīves aprakstiem mēs uzzinām, ka viņš piedzima pagānu ģimenē un auga šajā tradīcijā. Kaut arī kristietība tika legalizēta jau 313. gadā, tā šajā laikā joprojām bija mazākuma reliģija. Vecākiem nezinot, jau 10 gadu vecumā Mārtiņš sāka apmeklēt baznīcu un kļuva katehūmens (persona, kas gatavojās kristībā). 15 gadu vecumā viņš kļuva par karavīru. Viņa laikabiedrs *Sulpicius Severus* uzrakstīja viņa dzīves stāstu¹, kurā bija iekļauti daudzi brīnumi un mistiskas parādības. Ir grūti noteikt, vai daži no šiem aprakstiem ir tīras leģendas, vai arī biogrāfs biogrāfiskus notikumus ir izrotājis, izmantojot literārus paņēmienus. *Sulpicius Severus* pats par savu darbu rakstīja šādi: "*Es rakstu par svētākā cilvēka dzīvi, lai tas nākotnē kalpotu par paraugu citiem; lai tas lasītājus mudinātu dzīties pēc patiesām zināšanām, debešķīgām cīņām un dievišķīgiem tikumiem. Darot to, mēs lūkojamies uz sevi, lai mēs nemeklētu piemiņu no cilvēkiem, kas ir tukša, bet gan Dieva mūžīgo atalgojumu*"

Vai svētais Mārtiņš un viņa dzīve varētu arī mūs motivēt "meklēt patiesas zināšanas", censties pēc "dievišķiem tikumiem"? Vai arī mēs joprojām tiecamies pēc "Dieva mūžīgā atalgojuma"?

Iespējams, pazīstamākais Sv. Mārtiņa no Tūras dzīves notikums risinājās vēl pirms viņa kristībām. Viņš mistiskā veidā sastapās ar Kristu, kamēr viņš vēl bija nekrīstīts katehūmens. Neparasti aukstā ziemā, pie pilsētas vārtiem, viņš sastapa skrandās tērptu ubagu, kuram ļoti sala. Sv. Mārtiņš nekavējoties paņēma zobenu, pārgrieza uz pusēm savu militāro mēteli un pusi pasniedza salstošajam ubagam. Naktī pēc šī notikuma Mārtiņš sapnī ieraudzīja Jēzu, kuram rokās bija viņa ubagam atdotais mēteļa gabals. Tālāk viņš dzirdēja, kā Jēzus sacīja eņģeļiem: "Mārtiņš, kurš vēl ir tikai katehūmens, mani iegērbā šajā mētelī."

Tikai pēc šī mistiskā piedzīvojuma Mārtiņš tika kristīts

tism he continued to serve in the military for about two more years. However, he eventually requested release, believing himself to be a soldier of Christ. His departure was granted after a miraculous event in which pagan enemies inexplicably abandoned their fight, seemingly in response to Martin's prayers. Following this, Martin embarked on a pious life as a hermit monk.

Another pivotal moment in St. Martin's biography came when he was unexpectedly acclaimed as the bishop of Tours by the people of the city. Despite his initial reluctance, he served as a bishop for the rest of his life. St. Martin's life is replete with miraculous events: raising the dead, healing the sick, exorcising demons, and encounters with spiritual powers. While these stories may sound incredible by today's standards, it is worth noting that St. Martin's contemporary biographer, who is said to have met him personally, likely did not lie or consciously exaggerate. Martin appears to have been a vessel for divine miracles, but the passage of time and the interpretation of ancient texts can make it challenging to fully grasp these accounts.

After St. Martin's time, devotion to him continued to evolve over the centuries. The ancient monastery he established in 372 was tragically destroyed by Huguenots in 1562 and completely razed during the French Revolution. Today, the magnificent Basilica of St. Martin in Tours serves as a beautiful stop for pilgrims traveling the historic route of the *Camino de Santiago*.

Why might St. Martin of Tours be relevant to us, despite the many exaggerations that have developed over time around St. Martin? Undoubtedly, he was one of the greatest missionaries of antiquity, leading countless individuals to Christ. His life story, particularly the encounter with Christ in the form of a beggar, has been a wellspring of inspiration throughout the ages. His name graces the calendars of saints in both Western and Eastern Christianity, including Episcopalian and Lutheran traditions.

So, as we consider whether to enjoy a goose dinner this autumn, let us remember this Latvian specialty during the Folk Fair. While the story of St. Martin probably has nothing to do with a goose dinner, let us not forget that St. Martin's Day (Mārtiņa diena) is also an occasion to celebrate the life of a wonderful missionary and saint of the ancient Church.

18 vai 20 gadu vecumā. Pēc kristībām viņš vēl apmēram divus gadus turpināja kalpot militārajā dienestā. Tomēr pēc tam viņš lūdza sevi atvaļināt no dienesta, jo uzskatīja sevi par Kristus karavīru. Pēc kāda brīnumainas notikuma, kurā pagānu ienaidnieki, Mārtiņa lūgšanu dēļ, neizskaidrojami atteicās uzbrukt, viņa lūgums tika izpildīts. Pēc tam, Mārtiņš uzsāka dievbijīga mūka--vientuļnieka dzīvi.

Nākamais svarīgais pagrieziena punkts svētā Mārtiņa dzīvē bija viņa uzsaukšana par Tūras bīskapu. Tauta to izdarīja faktiski pretēji viņa paša gribai, tomēr viņš piekāpās un savu tālāko mūžu kalpoja šajā amatā. Svētā Mārtiņa dzīves apraksts ir bagāts ar dažādiem brīnumainiem notikumiem: mirušo pamodināšana, slimnieku dziedināšana, dēmonu izdzīšana un dažādām sastapšanām un cīņām ar garīgiem spēkiem. Lai arī šie stāsti mūsdienās varētu skanēt kā brīnumu pilnas leģendas, tomēr diez Sv. Mārtiņa biogrāfs un laikabiedrs, kurš viņu esot personīgi pazinis, meļoja vai notikumus apzināti pārspīlēja. Visdrīzāk viņa dzīves aprakstā mēs sastopamies ar bagātīgiem garīgiem notikumiem un unikālu kalpošanu, kuru autors ir mēģinājis izteikt senās pasaules literārajā valodā. Protams, mūsdienās lasītājam to vairs nav tik vienkārši saprast.

Pēc Svētā Mārtiņa nāves, viņa kults turpinājās attīstīties gadsimtu gaitā. Viņa 372. gadā izveidotais klosteris ir traģiski gājis bojā. Hugenoiti to izpostīja 1562. gadā, bet pilnībā to iznīcināja Franču revolūcija. Šodien Svētā Mārtiņa bazilika Tūrā kalpo kā skaista apstāšanās vieta svētcēlniekiem, kuri ceļo pa seno Sv. Jēkaba ceļu uz *Santiago de Compostella*.

Kāpēc Svētais Mārtiņš no Tūras varētu būt nozīmīgs arī mums, neskatoties uz daudziem pārspīlējumiem saistībā svēto kultiem, kas laika gaitā bija izveidojušies citu starpā arī ap Sv. Mārtiņu? Bez šaubām, viņš bija viens no lielākajiem antīkās pasaules misionāriem un neskaitāmus ļaudis vadīja ceļā pie Kristus. Viņa dzīves stāsts, īpaši satikšanās ar Kristu, kurš viņam parādījās nožēlojamā ubaga veidolā, visos vēlākos laikos ir iedvesmojis ļaudis žēlsirdībai. Viņa vārds tiek godināts svēto kalendāros gan Rietumu, gan Austrumu kristietībā, ieskaitot episkopālo un luterisko baznīcu tradīcijas.

Varbūt šoruden Mārtiņa dienā mēs atkal varētu baudīt zoss maltīti un atcerēties, kā šādu maltīti latvieši piedāvāja Folk Fair laikā? Lai arī Svētā Mārtiņa dzīve visdrīzāk nekādā veidā nav saistīta ar zosu maltītēm, tomēr, pieminot vai svinot šo dienu, ir vērts atcerēties, ka Mārtiņa dienā ir iespēja arī svinēt kāda brīnišķīga senās Baznīcas misionāra un svētā dzīvi.

¹ "On the Life of St. Martin" by Sulpicius Severus (363 – 425) <https://www.newadvent.org/fathers/3501.htm>

Māras Tirgus

Izsakām lielu paldies visiem, kuri pielika roku un darbu pie tā, lai Māras tirgus vēlreiz labi izdotos! Šādu uzdevumu nebūtu iespējams veikt bez tik daudzām brīvprātīgi izpalīdzīgām rokām!

Māra Beldavs
Sandra Bērziņš
Aija Burģelis
Inese Culver
Dzintra un Edvīns Erkmanis
Jānis Ginters

David Hunt
Silvija Hunt
Anda Junge
Vita Kākulis
Astrīda un Annele Kaugars
Andris un Rosemarie Kursietis
Ruta un Jim Mudlaff

Velta Pelcis
Kaija Petrovskis
Jan Story
Līga Strykowski
Monika, Dave, & Selinda Veldre
Ivars un Lauma Zušēvics



Visi svētdienas dievkalpojumi skatāmi draudzes YouTube kanālā un saites tiem tiek publicētas draudzes FB kanālā. Informācija kā pievienoties draudzes YouTube un Facebook lapām ir atrodama Draudzes kontaktu informācijā 23. lpp.

Rīta lūgšana Zoom lietotnē, otrdienās un ceturdienās plkst. 9:00 no rīta,
Vakara lūgšana Zoom lietotnē: pirmdienās, trešdienās un piekdienās plkst. 7:00 vakarā.
Neformālas sarunas, tikšanās ar viesiem Zoom lietotnē sestdienās plkst. 9:00 no rīta.
Informācija kā pievienoties Zoom sanāksmēm ir atrodama 23. lpp. draudzes kontaktu informācijā.

Apvienotais LELBPasaulē un LELB Torņakalna draudzes dievkalpojums



“Kopā augšup, kopā tālāk!” teica jaunais Latvijas valsts prezidents Edgars Rinkevičs, kad viņš uzrunāja skatītājus vispārējos Latviešu dziesmu un deju svētkos. Latvieši no visiem pasaules stūriem bija sanākuši Latvijā, lai kopā dziedātu un dejotu. Kopība arī bija stipri manāma garīgajā valstībā. LELBPasaulē Arch. Lauma Zušēvica bija jautājusi māc. Linardam Rozentālam, Torņakalna draudzes (LELB Rīgas Lutera draudzes) par iespēju izīrēt



Torņakalna baznīcu LELBP dievkalpojumam dziesmu svētku laikā. Arch. Lauma izjuta, ka Dievs sāka vadīt šo lietu un notikumi sāka strauji virzīties uz priekšu. Māc. Rozentāls ieteica turēt kopēju dievkalpojumu un palīdzēja organizēt lietas tālāk. Dievkalpojumā piedalījās LELB un LELBP garīdznieki. Citu starpā piedalījās māc. emeritus Juris Calītis, arch. emeritus Elmārs Rozītis, Rīgas Evanģēliskās draudzes mācītāji Dace Balode un Guntis Bukalders. Dievkalpojumā piedalījās 224 koristi no 55 koriem, kā arī vairāki diriģenti un solisti. Arch. Lauma teica sprediķi. Dievkalpojums ritēja vairāk kā divas stundas. Māc. Guntis Bukalders ierakstīja Facebook: „Šis bija skaistākais dievkalpojums manā mūžā! Dziesmas un kora balsis no baznīcas balkona pacēla visus tuvāk debesīm. Vai varbūt nocēla debesis tuvāk zemei?”

Māc. Bukalders uztur LELBPasaulē Facebook vietni. Dievkalpojuma ierakstu var redzēt YouTube ([250\) Dziesmu svētku dievkalpojums 09.07.2023 - YouTube](#))

Fotogrāfijas izveidotas no dievkalpojuma video ieraksta.



Ceļojums uz Latviju

Šī vasara bija pirmā reize, kad mēs kā ģimene braucām uz Latviju kopā. Mēs visi bijām braukuši uz Latviju - braucienos ar draugiem vai ar Sveika Latvija, bet ne kopā. Esmu bijusi Latvijā ar Sveika Latvija, uz Latvijas 100. gadu jubileju un Dziesmu Svētkos ar draugiem un ģimenes draugiem. Anna bija tikai ar Sveika Latvija, bet Nika ir bijusi jau 9 reizes un jau 10 gadu vecumā. Es ievēroju, ka mēs — trīs māsas piedzīvojām Latviju visai dažādos veidos. Sveika Latvija ir vienreizējs piedzīvojums, bet dažreiz bija tik intensīvs un fantastisks, ka mēs pat aizmirsām, ka Latvijā cilvēkiem dzīves ir pilnas ģimenes un darba pienākumiem.

Mēs iemācījāmies ļoti daudz par mūsu tautu, mācoties Latviešu skolā, Garezerā un no mana opapa stāstiem un grāmatām, bet, neiepazīstot tuvos radniekus un to ģimenes kā arī tos draugus, kas dzīvo Latvijā, Latvija bija vairāk vienīgi stāstu zeme. Šajā reizē, Latvija izmainījās manās acīs.

Latvija vēl bija sapņos, bet ceļojums jau bija sācies. Pieci lidojumi - uz Čikāgu no Bozeman, Montana, 24 stundas Čikāgā, 9 stundas ar manu tēti, Egiju, Annu un Niku lidojumā uz Stokholmu, tad 12 stundas Stokholmā, un beidzot mēs ieradāmies Rīgā. Tad braucām uz Garkalni pie Egijas vecākiem un nokļuvām tur, kad jau bija pāri pusnaktij. Pirmajā nedēļā mēs spēlējām voleju jūrmalā Lilastē, ēdām šašliku, satikām draugus Rīgā, un iepazīnām Egijas un Nikas ģimeni. Mēs bijām uz "Sporta Kompleksu 333", kur spēlējām ūdens parkā "Wipeout Course," pēc kura pabeigšanas es nospriedu, ka "es esmu par jaunu justies tik vеча jau pēc vienas stundas."

Es, Anna un mans tēvs satikām manu tanti Rasma kādā vakarā un tad kopā satikām mūsu vecmamma draudzeni, ko arī sauc Rasma, kas arī dzīvo Latvijā! Pārsteigums bija dzirdēt stāstus par manas omammas bērnību Akmenē. Rasma un viņas meita Anda pacienāja mūs ar paštaisītu picu,

saldo ēdienu un ar dārzeņiem un augļiem no viņas skaistā dārza. Rasma man atgādināja manu Opapu, kurš bija pašpietiekams, māksliniecisks un gudrs cilvēks.

Dažas dienas pirms kāzām, mēs aizbraucām uz Kuldīgu. Lietus lija gandrīz nepārtraukti. Mēs iepirkām dāvanas, staigājām pār Ventas Rumbu, un visi kopā abus vakarus gājām uz krodziņu "Pagrabiņš" iedzert alu.

Ceļojums būtu jauks arī pats par sevi, tomēr mana tēva un Egijas kāzas tajā bija kaut kas īpašs! Kopā mēs braucām ar ģimeni uz Abgunstes muižu. Pirmo nakti ēdām garšīgas vakariņas, kuras bija sagatavojis saimnieks Jānis ar savu sievu. Es domāju, ka pagaršoju visus saldus ēdienus... Tad arī iepazīnos ar visiem 8 muižas kaķiem. Mans paps, pavisam alergiskā persona pret kaķiem, bija izvēlējies to vienu muižu, kas piepildīta ar kaķiem un kaķu gleznām!

Kāzu diena bija piepildīta to svinot kopā ar ģimeni un draugiem. Egija bija skaistā baltā kāzu kleitā un mans tēvs ar tauriņu, kuru viņš tikai kāzu rītā spēja izgudrot kā sasiēt! Viņi stāvēja kopā kā skaists jaunlaulāts pāris! Mans onkuļa Ivara, kas bija ceremonijas vadītājs, teiktais, ka viņi ir izvēlējušies apprecēties Egijas dzimtenē un mana tēva Tēvzemē, un joprojām palicis manā sirdī... Pēc skaistajām vakariņām un stundām jautru deju, ko spēlēja grupa Pinista Brīvdienas, visi viesi palika pa nakti muižā.

Nākamo reizi, kad mēs atgriezīsimies Latvijā, mums arī būs ģimene Latvijā! Pilna ģimene ar vecmamiņu, Egijas vecākiem, abām viņas māsām un viņu ģimenēm. Mums jau bija saknes Latvijā, bet tagad mums ir pilns koks, kas vēl aug!

Ūve Strautmane

LELB pasaulē archibīskape Lauma Zušēvica saņem Triju Zvaigžņu ordeni



6. jūlijā Valsts prezidents Egils Levits pasniedza Triju Zvaigžņu ordeni Latvijas Evaņģēliski luteriskās Baznīcas pasaulē archibīskapei Laumai Zušēvicai.

Goda apbalvojums piešķirts par nesavtīgo un pašai izlēmtu garīgo kalpojumu latviešu sabiedrībai un nozīmīgo veikumu latvietības stiprināšanā un latviešu jaunatnes audzināšanā ārpus Latvijas, informē Valsts prezidenta kancelejā.

"Paldies par to, ko esat darījusi trimdas latviešu labā! Es ceru, ka vēl ilgi kalposiet šajā amatā un dosiet savu pienesumu gan diasporai, gan Latvijai," teica Valsts prezidents.

Ordeņu kapituls 2023.gada 4.aprīļa sēdē pieņēma lēmumu apbalvot L. Zuševicu ar Triju Zvaigžņu ordeni, III šķiru un iecelt par Triju Zvaigžņu ordeņa komandieri.

AVOTS:

Latviesi.com

My Trip to Latvia

The Heritage Latvia trip I went on was truly a once in a lifetime experience. I was able to learn so much about all Latvia has to offer. From Riga to Liepaja, I was able to travel all across the country. My favorite thing I did was on our first full day - it was a walking tour of Old Riga. This was my second time visiting Latvia, so I had a general idea of the buildings, however, I was able to get priceless information that I would have never gotten if it weren't for the Heritage Latvia trip. For example, I learned that Riga is the birthplace of the Christmas tree! I enjoyed being able to see all the different sides of Latvia. From the city, to the countryside, I got to get a taste of what living in Latvia is truly like. On our trip, we met kids from a school in Latvia. This was such a valuable experience, as I was able to make a friend that I can stay in contact with, even though we are on different sides of the world. All of the kids on the trip got to pick something that we would be visiting/learning about throughout the trip and we were assigned to research and write a report on that topic. Then, when we went to a place that was researched, the kid would read their report about said place. This allowed me to get even more information on what we were seeing. I chose to research the National Library of Latvia because I love to read. It was so amazing to me to learn about how meaningful the library was, and that it isn't just a place to store books. I am so, so grateful that I was able to go on this trip. I didn't know this was possible, but I have become even more proud to be a Latvian!



Amālija Junge



Paldies Pēterim Kainašam par lielo un cītīgo darbu uzkopjot un darot baznīcu, un tās apkārtni skaistu!

Arī liels paldies Andrejam Jungem par kalpošanu, zāles pļaušanu, ziedu un dārziņa stādīšanu.

LIEPĀJAS TEĀTRIS "VILKI"

— OTRDIEN, 19. —
SEPTEMBRĪ 2023



5:30pm
Dandy, 5020 W. Vliet St,
Milwaukee, WI 53208

leeja pieaugušiem
sakt ar \$10
pret ziedojumiem

WISCONSIN
LATVIAN
CULTURAL
FOUNDATION



Dramaturģe ir Rasa Bugavičute-Pēce un izrāde ilgst 1.5
stundas vienā cēlienā. Režisors ir Toms Treinis.
Izrāde nominēta 2021./2022. gada "Spēlmaņu nakts"
balvai nominācijā "Gada jaundarbs dramaturģijā"!
Trīs aktieri ir Artūrs Irbe, Edgars Pujāts un Sandis Pēcis.
Līdz brauks skatuves palīdzē Rita Krodere.

Sponsori:
TILTS | PBLA | ALA

Brusubārdas-Dzimtenes Choir

The United Brusubardis-Dzimtenes choir gave a concert at the Latvian Church on June 2, 2023, which was a perfect prelude concert to the XXVII Song and Dance Festival Grand Finale concert, as a number of songs came from the Grand Finale concert program, which occurred in Riga, Latvia on July 9, 2023. The concerts in Milwaukee and in Riga both serve as a reminder and tribute to the power of songs in the Latvian culture. The first Latvian song festival took place in Latvia in 1873. The history of the Brusubardas choir is one example of how important Latvian choirs have been to the survival of Latvian culture. The Brusubardas choir was founded in Latvia by Ernests Brusubarda during the early 1930's, where it flourished until the brutal occupation of Latvia by Russia. The Latvians who were fortunate enough to escape from Latvia found refuge in various Displaced Persons (DP) camps in Europe. In these DP camps, while struggling with the ordeals of daily living, the Latvians sought to establish some sense of normalcy by starting Latvian schools, theater groups, and choirs. It was in one of these DP camps (Altgard) that Ernests Brusubarda restarted the Brusubardas choir, which gave its first concert in 1945, and then proceeded to perform in various DP camps, as well as for US troops and the German public. Following the immigration of Latvians in the early 1950's to the US and other countries, choirs were once again started in the various countries Latvians emigrated to. Ernests Brusubarda and his family immigrated to Milwaukee, where he restarted the Brusubardas choir, and the choir gave its first concert in 1952. Eventually the Brusubardas choir and another Latvian choir in Milwaukee, "Dzimtene", united, hence the Brusubardas-Dzimtene name.

According to Mrs. Velta Vizulis, age 102, who retired from singing in the choir after 62 years at the age of 95, the Brusubardas choir has participated in every Latvian Song Festival in both the US and Canada since 1953, when the first Song Festival was

held in Chicago. Among the factors contributing to the longevity of the choir appear to be the relentless efforts of the Brusubardis family, currently with Ernests Brusubardis II and Ernests Brusubardis III at the helm, and the spirit of inclusiveness, which the choir has fostered throughout the years. The choir is composed of a diversified group of individuals with respect to ethnic backgrounds, ties to the Latvian culture, and knowledge of the Latvian language. There are members of the Brusubardis family who are fourth generation choir members, choir members whose grandparents sang and parents are still singing in the choir, and individuals with no such links to the choir. Knowledge of the Latvian language is also variable. As one choir member who does not speak Latvian confided during an interview, although it was not easy mastering the pronunciation of the Latvian words, the effort has been worth it. The love of singing and various ties to the Latvian culture appear to be factors which bind the choir members together.

As has been the case over the years, the concert on June 2nd elicited strong reactions among the concert goers, including the concert goers rising to their feet in heartfelt appreciation of the choir's magnificent performance.

Maija Strēlnieks

PS: The Brusubārdas-Dzimtenes choir is always interested in having new members join the choir. If anyone has any questions and is interested in joining the choir, please contact Erik Kakulis, choir president (414-852-6284).

Information sources:

Article by Jānis Gaigals in Latvian newspaper LAIKS, April 22, 1981.

Internet article about Latvian Displaced Persons "Who were the 'dīpīši'? The beginning of a long Latvian post-WWII exile"

My article about the Brusubardas-Dzimtene choir written for the Latvian newspaper LAIKS, June 16–30, 2023.



1st row from left: conductor Ernests Brusubārdis III, conductor Ernests Brusubārdis II, choir president Ēriks Kākulis. 2nd row from left: Rosemarie Kursiete, Daniella Smith, Indra Brusubārdis, Linda Dindzāne, arch. Lauma Zušēvica, Sonora Brusubārdis, Ingrida Seraphim, Valda Upenieks, Karen Brusubārdis, Margaret Crowley

3rd row from left: Līva Kalve, Kaija Petrovska, Natalija Burns, Velta Pelcis, Vilnis Strēlnieks, Viktors Brusubārdis, Sandra Kalve

4th row from left: pastor Jānis Ginters, Aidan Brusubārdis, Vincents Dindzāns, Theodore Brusubārdis, Andris Kursietis, Ralph Story, Riley Smith, Ernests Brusubārdis IV

Absent from foto: Arianna Brusubārdis, Kristiāns Brusubārdis, Lūkas Kākulis, Sigurds Kākulis

Worship Services in English

Services in English take place every third Sunday of the month at the regular time, **10:00 AM**. For the next three months the dates will be **September 17, October 15, and November 19**.

Worship services are streamed on-line on the church YouTube channel, [click here](#), and church Facebook page, [click here](#), or go to page 23 in the printed version to see the full addresses.

Draudzes vēstis varat saņemt arī skaistā žurnāla formātā un iespiestas uz labu papīru. Paziņojiet, ja vēlaties draudzes vēstis saņemt arī šādā formātā. Mēs labprāt tās jums nosūtīsim.

Latviskā vasara

Šovasar man bija ļoti latviska vasara. Es sāku ar divu nedēļu ceļojumu uz Latviju ar grupu "Sveika, Latvija." Dienu pēc lidojuma mājās, es pierakstījos Gaŗezerā, lai pavadītu nākamās sešas nedēļas Gaŗezera vasaras vidusskolā (GVV).

Viena no manām mīļākām vietām, ko es apciemoju ar "Sveika, Latvija" grupu bija dziesmu svētku estrāde. Man bija iespēja tās apmeklējumu piedzīvot pirms dziesmu svētkiem. Es tajā pat uzkāpu pavisam augšā, kur bija ļoti iespaidīgs skats.

Vēl viena vieta, kas man ļoti patika, bija Rundāles pils. Tur iemācījos daudz ko no vēstures. Pils telpas bija ļoti skaisti izdekorētas. Man ļoti interesēja uzzināt jaunu informāciju par mēbelēm un greznojumiem. Kāds interesants stāsts, ko gids stāstīja bija, kā ballēs kundzes lietoja rokas vēdekļus, lai sarunātos ar saviem nēlaulātajiem draugiem. Viņš arī pastāstīja kā kundzes lietoja ēdienu (piemēram miltus un taukus), lai ar to saturētu savas frizūras uz vairākiem mēnešiem!

Dažas no manām mīļākām atmiņām no brauciena bija tās dažādas vietas, kurās peldējāties. Es peldējos trīs reizes vietās pie pirtīm Ventas rumbā, Liepājas jūrmalā un Engures pagastā pie Apšu ciema.



Dziesmu svētku estrādē



GVV 1. klase



Pēc pirts

Pēc karstās pirts mēs lecām baseinā, ezerā un Gaujas notekā. Liepājā gan laiks bija ļoti lietains un ļoti auksts. Ūdens nekur nebija pārāk silts, bet tas neatturēja mani no peldēšanas.

Pēc Latvijas brauciena es devos uz GVV. Pirmajā klasē mācījos piecus mācību priekšmetus: valodu/literatūru, folkloru, tautas dejas, ģeogrāfiju un vēsturi. Vēsturē mēs daudz mācījāmies par vietām, ko biju redzējusi "Sveika, Latvija" braucienā (piemēram par muižām un hercogistēm). Es iepazīnos ar jaunam draudzenēm. Pēcpusdienās es piedalījos voleja, tautas deju, vainagu pīšanas, keramikas, tenisa un virtuves nodarbībās. Man bija iespēja bieži dziedāt un dejot. Mana mīļākā vakara nodarbība bija ledus spēle, kurā bija mežā jāmeklē ledus gabaliņi.

Šī man bija fantastiska vasara! Es pateicos draudzes dāmu komitejai un Viskonsīnas latviešu kultūras fondam par atbalstu!

Annele Kaugars



Pie Rundāles pils

No māc. Visvalža Rumpētera dienas grāmatas

turpinājums pārdomām vienu gadu pēc ordinācijas mācītāja amatā 1979. gadā,



Tieši gadu atpakaļ, 24. septembrī, manā dzīvē piepildījās, pēc Dieva žēlastības gribas dziļi nozīmīgs un svēts notikums: es tiku ordinēts par mūsu Latvijas ev. Luteriskās baznīcas mācītāju. Starplaikā man Dievs ir arī

parādījis lielu uzticību aicinādams mani gan draudzes gara darbā caur Kristus draudzi Milvokos, gan visas mūsu kopējās Baznīcas darbā, vadot ārmisijas un statistikas nozarēs. Mani pienākumi ir lieli, svēti un dziļi atbildīgi. Tāpēc man ar nožēlu jāatzīst, ka spēju tos izpildīt pārāk nepilnīgi.

Ak žēlīgais Dievs, Tu kas esi mani saucis šajā, lielajā, grūtajā darbā, palīdzi savam necienīgajam, vājamam

kalpam, dodams Svētā Gara palīgu, padomu, un vadību. Rādi man kas ir tie vissvarīgākie un neatliekamākie uzdevumi un darbi, kā arī dāvā man uzticamus, ticības un mīlestības apgarotus draužu darbiniekus. Uzturi mani taisnā un pareizā ceļā, ka varu pasludināt caur Taviem vārdiem Tavu svēto gribu skaidri un nesagrozīti. Piedod man manas kļūdas, vainas, manu cilvēcisko nespēku un reizēm arī nepietiekamo cenšanos. Debesu Tēvs esi žēlīgs, piedod man manus un manas draudzes trūkumus un grēkus. Par spīti vīam tam, vedī mūs Tavos svētīgajos ceļos uz labāku, pilnīgāku, dzīvi, kas vestu mūs aizvien tuvāk Tev. To izlūdzos no sirds mūsu Pestītāja, Tava Dēla, Jēzus Kristus mīlestības un ciešanas vār dā. Āmen.

„Es jūs uzticu tam Kungam un Viņa žēlastības vārdam, kas spēj jūs celt un dot mantojumu līdz ar visiem svētiem.” Efeziešiem 20: 32.

Dūriens Pie Dūriena - jaunākās ziņas!

Priecājamies, ka mums ir jauns šuvējs mūsu grupā – mācītājs Jānis Ginters! Fotogrāfijā redzams, ka viņš jau sēž pie šujmašīnas gatavojot pirmo sedziņu kādam Latvijas jaundzimušajam. Otrā foto rāda ar kādiem materiāliem viņš strādā. Ļoti gaidam kad šī sedzina drīz būs gatava!

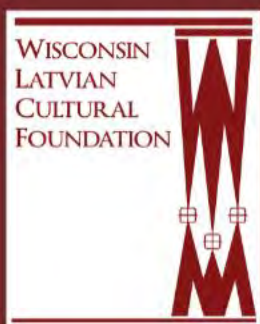
Pēdējā šūšanas klasē mūs ļoti pārsteidza trīs viesi — Inga Buske no Latvijas ciemojās ar abiem dēliem (priecīgajā pulciņā fotogrāfijā viens no viņiem gan nav redzams, jo viņš to fotogrāfēja).

Stitch By Stitch – latest news!

We are happy to announce that we have a new member – Reverend Janis Ginters! The photo shows that he already was using a sewing machine to make a quilt for a newborn in Latvia. The second photo shows the fabric that he is using in the quilt. We look forward to seeing the completed quilt soon.

In our last session, we were pleasantly surprised by three visiting guests — Inga Buske from Latvia and her two sons (but the oldest son is not in the photo as he was the photographer of the happy group).





Wisconsin Latvian Cultural Foundation presents

FOLK-TOBERFEST!

MILWAUKEE LATVIAN FOLKLORE DAY

SATURDAY, SEPT 30 2023 3PM to 9PM



3pm - 6pm
Artisan Marketplace

- Jewelry
- Food
- Art
- Knitting
- Gifts
- Crafts



5pm
Traditional Latvian Dinner
(Vegetarian items available)



6pm
Folklore Program
Featuring the Milwaukee
Latvian Folklore Singers &
Brusubardas Dzimtenes Koris



7pm
Entertainment & Singalong



Also featuring:
Crafts for adults and kids
Beer, wine and refreshments
Traditional Desserts

Supported by a grant from the
Latvian Foundation, Inc



1853 N 75th St Wauwatosa, WI

www.wilvcf.org

Folk Fair Kultūras Stenda atmiņas



Folk Fair cauri gadiem

Šogad tiek atzīmēti 79 gadi Milvoku International Institute HOLIDAY FOLK FAIR etnisko grupu dalībai, kur iespēja katrai grupai iepazīstināt amerikāņu sabiedrību ar savu vērtīgo vēsturi un tautas mantojumu, to bagāti parādot. Svētku norise sadalīta četros posmos: Kultūras Stendā, Tirdziņā, Ēdienu pārdošanā, un tautas deju un muzikas priekšnesumos.

Latvieši Milvokos iesaistījās jau 1950s gados ar daiļamatnieku izstādēm. No pašiem agriem gadiem Sv. Jāņa draudzes un tagadējās Trīsvienības draudzes dāmas, kā arī Daugavas Vanagi skaitījās kodols visu grupu darbu veicināšanā. Visa sabiedrība atbalstīja šo vērtīgo pasākumu kur varējām rādīt pozitīvu seju pasaulei. Tagad atskatīdamies uz veikto, varam lepoties. Neskaitāmiem darba rūķiem jāpateicās par neatlaidīgo saistību darbā lai viss izdotos uz goda.

Kultūras Stenda vadība mainījās gadu gaitā. Ilga Strazdiņa, Vita Kākulis un Anna Vējiņa uzņēmās ilggadīgu vadību pēc 1980tajiem gadiem, ar sekmīgiem panākumiem, izpelnot trīs godalgas par bagātām, lietišķām un izcilām izstādēm. No koklēm, adījumiem, tautas tērpiem, rokdarbiem, keramikas, emigrācijas izstādes, mākslas darbiem, tautas teikām un pasakām, skatītāji varēja baudīt daudz. Mums neatļāva runāt par politiku, bet tomēr atbildējām atklāti uz kutelīgiem jautājumiem informējot





skatītājus. Tirdziņu savās rokās iznēsāja Mirdza un Pēteris Tocups, kurš uztaisīja izstādes sētiņu Kultūras Stendam. Tirdziņā katrs varēja iegādāties gan cimdus, zeķes, rokdarbus, audumus, ādas izstrādājumus, rotas un dzintarus, visu kas tika baudīts kultūras izstādē. Ēdienu Stends, kurš pastāvēja tikai nepilnus 25 gadus, guva lielu piekrišanu. No Merill pilsētas ziemeļos, trīs stundu braucienā, uz Folk Fairu devās pat veclatvieši lai mielotos ar zoss cepeti un skābu kāpostu pusdienām latviešu stendā. Saimnieces strādāja, cepa, vārija dienām baznīcas pagrabā, kur 200 izcepto zosu smarža vēl ilgi pēc svētkiem kavējās telpā. Tautas deju ansamblis Metieniņš, Ildzes Rudzītis un Intas Veldres vadībā, visas trīs dienas neatlaidīgi iepriecināja skatītājus.

Katru gadu tiek izvēlēta etniskā grupa, kura sniedz galveno priekšnesumu publikai. Latvieši 1979. gadā ar apvienoto Milvoku koru un Daugavas Vanagu vīru kora daļību sniedza dziesmu un deju lieluzvedumu. Viņi ar meijām, ziediem, tautas dziesmām, elegantu lauku klētiņu, alus mucu, Jāņu sieru, dejojājiem ielīgoja daļu, vainagotu Jāņu nakti, tā kā senās dienās.

Pasaule mainās, nāk jauni pasākumi, intrešu loki publikā tiek vērsti uz datoriem un tehniku, kur viss tagad atrodams. Vēl arvien tomēr interese turpinās baudīt, izprast ko jaunu, tādēļ jācer, ka varēsim turpināt sniegt pasaulei to, kas mums vēl vērtīgs un cēls.

Ilga Strazdiņš





Daugavas Vanagu ziņas

Sveicināti Vanadzēs un Vanagi, tautieši!

Rezervējiet datumu - nākamā DV ASV delegātu sapulce notiks no 2024. g. 19. - 21. aprīlim Milvokos. Kad mēs sāksim detalizēti plānot sapulci (visticamāk, sākot ar septembri), mums būs nepieciešama DV Milvoku biedru palīdzība un sadarbība.

Iznākusi Daugavas Vanagu gadagrāmata par 2021. gada darbību. Lasiet DV Centrālās valdes mājas lapā: <http://www.dvcv.org.lv/dv-gadagramatas>

No valdes atkāpies ilggadējais DV ASV zemes valdes biedrs Imants Kalniņš. Sirsnīgi pateicamies viņam par daudzu gadu darbu DV un vēlam viņam pelnītu "pensiju"!

Atgādinājums apvienības gada biedriem: ja Jūs vēl neesat samaksājuši Jūsu 2023. gada biedru maksu (\$21), lūdzam Jums to nokārtot drīzumā. Ir arī iespēja kļūt par DV mūža biedri par vienreizēju maksu \$210 apmērā. Čeki rakstāmi uz: Latvian Welfare Association of Milwaukee un nosūtāmi DV Milvoku apvienības kasierim: Ivars Zušēvics, 5438 Wild Rose Circle, Greendale, WI 53129.

Save the date - the next annual DV USA delegate meeting will take place from April 19 – 21, 2024, in Milwaukee. As we begin to plan the meeting in detail (probably starting in September), we will need the help and cooperation of DV Milwaukee members.

The Daugavas Vanagi yearbook for 2021 has been published and is available to read on the DV Central Board's website: <http://www.dvcv.org.lv/dv-gadagramatas>

The long-serving member of the DV USA national board, Imants Kalniņš, has stepped down from the board. We thank him sincerely for his many years of dedication to the DV, and wish him a well-deserved "retirement"!

Reminder for members of the Milwaukee branch of the DV: If you have not yet paid your annual membership fee for 2023 (\$ 21), please remit payment soon. There is also the possibility of becoming a life member of the DV, for a one-time fee of \$210. Checks should be made to: Latvian Welfare Association of Milwaukee and sent to the DV Milwaukee treasurer: Ivars Zušēvics, 5438 Wild Rose Circle, Greendale, WI 53129

Daugavas Vanagi, sasauksimies!
vītēz Andris Kursietis

DV ASV priekšnieks,
DV Milvoku apvienības priekšnieks



GREAT CAR RATES!

Auto Loans

	Term up to	APR	Pmt/\$1000
New Auto	72 mo.	5.20%	\$16.20
Late Model Auto (1-3 yr)	72 mo.	5.20%	\$16.20
Other Auto	48 mo.	6.10%	\$23.53

Check out all our rates at www.wislat.com

Please note that **ALL** rates are subject to change without notice. Please check for the latest rates with your Credit Union

Hours: 1 PM – 7 PM Tuesdays and Thursdays

Tel: 414-332-1744

info@wislat.com



Mūžībā aizsauktie

Ivars Guntis Ādamsons

Dzimis 1934.gada 4.augustā miris 2023.gada 8.jūnijā

Mūsu draudzes loceklis Ivars Guntis Ādamsons bija kristīts Liepājā, līdz ar daudziem latviešiem bēgļu gaitās nonāca Amerikas Savienotajās valstīs. Laulībā ar Maiju nodzīvoti 44 gadi, izaudzināts dēls Viktors. Mūžībā aizgāja, būdams lūgšanu pavadīts un saņēmis Sakramentu. 22.jūnijā Wisconsin Memorial kapsētā. viņu mūžībā pavadīja draudze, ģimene, draugi un viņa korporācija Selonija.

Mūžīgo mieru dodī viņam, Kungs, lai mūžīgā gaisma viņam atspīd!

Baznīcas Gada Grāmata

Baznīcas gada grāmatu varat iegādāties par \$20 pašapkalpošanās veidā baznīcā. Gada grāmatas ir pieejamas baznīcas kamīnu telpā uz galdu.

Draudzes kontaktu informācija



Milvoku Latviešu Ev. Lut. Sv. Trīsvienības Draudze
1853 N. 75th Street, Milwaukee WI 53213
Latvian Ev. Luth. Holy Trinity Church in Milwaukee



Mācītājs – Pastor
Jānis Ginters
Tel.: (260) 797-5695



Priekšnieks – President
Andrejs Junge
Tel: (414) - 416-6157

Draudzes web-lapa	www.milwaukee draudze.org
Draudzes facebook	https://www.facebook.com/milwaukee draudze/
Draudzes youtube	https://www.youtube.com/channel/UC6N7J6vfCHsf6P2k6YKanUA
Zoom *Zoom ID un password var tikt mainīti tādā gadījumā, ja kādi “nelūgti viesi” sāktu pieslēgties, lai traucētu	https://us02web.zoom.us/j/5372045637?pwd=bEtKUmxBQlc1Y1lwTTdxZnMwVVd4UT092045637?pwd=bEtKUmxBQlc1Y1lwTTdxZnMwVVd4UT09 Meeting ID: 537 204 5637 Password: 244068 Telefona numuri pieejai: +1 301 715 8592 US (Germantown) +1 312 626 6799 US (Chicago)
LELBA	LELBA.org
LELBPasaulē	LELBPasaulē.lv



Bible Study, in English, meets every third Sunday of the month immediately after the English church service and fellowship time. People can come late or leave early as time permits. No question is inappropriate. Join us and see if you like it. Bibles are available to all during the study time.

Nākošajām Vēstīm domātos materiālus lūdzu atsūtiet draudzes mācītājam Jānim Ginteram līdz 2023. gada 15. novembrim uz: janis.ginters@gmail.com

DIEVKALPOJUMI UN CITI NOTIKUMI CHURCH AND OTHER EVENTS

L - Latvian language spoken E - English Language spoken

SEPTEMBER

- Sep. 3 Sun. Dievkalpojums nebūs. No Church service.
- Sept 7 Thurs. 11:00 am Pensionāru apvienības saiets . Pensioner Association meeting. L E
- Sep. 10 Sun. 10:00 am Dievkalpojums. Worship service. L
- Sep. 12 Tue. 7:00 pm Padomes sēde. Church board meeting. L
- Sept. 14 Thurs. 1:00 pm. Tematiskā Bībeles stunda. L
- Sep. 17 Sun. Dievkalpojums, seko Bībeles pārrunas. Worship service, followed by Bible Study. E
- Sep. 19 Tue. 5:30 pm Luga „Vilki” Liepājas Teātris. Adrese: Dandy, 5020 W. Vliet St. Milwaukee L
- Sep. 24 Sun 10:00 am Dievkalpojums. Worship service. L
- Sep. 30 Sat 3:00 pm to 9:00 pm. Folktoberfest, Milwaukee Latvian Folklore Day at the church, food, music, artizan crafts. Sponsored by Wisconsin Latvian Cultural Foundation. L E

OCTOBER

- Oct. 1 Sun 10:00 am Dievkalpojums Pļaujas svētki. Worship service - Harvest feast. L
- Oct. 3 Tue. 7:00 pm Padomes sēde. Church board meeting. L
- Oct. 5 Thurs. 11:00 am Pensionāru apvienības saiets . Pensioner Association meeting. L E
- Oct. 8 Sun. 10:00 am Dievkalpojums. Worship service. L
- Oct. 12 Thurs. 1:00 pm. Tematiskā Bībeles stunda. L
- Oct. 15 Sun. 10:00 am Dievkalpojums, seko Bībeles pārrunas. Worship service, followed by Bible Study E
- Oct. 22 Sun. 10:00 am Dievkalpojums, Worship service. L
- Oct. 26 Thurs. 1:00 pm. Tematiskā Bībeles stunda. L
- Oct. 29 Sun. Dievkalpojums. Worship service. L

NOVEMBER

- Nov. 5 Sun 10:00 am Dievkalpojums. Worship Service. (Daylight Savings Time ends) L
- Nov. 7 Tue 7:00 pm Padomes sēde. Church board meeting. L
- Nov. 9 Thurs. 11:00 am Pensionāru apvienības saiets . Pensioner Association meeting. L E
- Nov. 12 Sun 10:00 am Dievkalpojums. Worship Service. L
- Nov. 16 Thurs. 1:00 pm. Tematiskā Bībeles stunda. L
- Nov. 18 Sat (laiki tiks ziņoti) Latvijas Republikas proklamēšanas dienas svētki un dievkalpojums L E
- Nov. 19 Sun 10:00 am Dievkalpojums, seko Bībeles pārrunas. Worship Service, followed by Bible Study E
- Nov. 26 Sun. 10:00 am Mirušo piemiņas diena. Dievkalpojums. Worship Service. L

DECEMBER

- Dec. 3 Sun. 10:00 am Adventa pirmās svētdienas dievkalpojums. First Advent Sunday worship service. L
- Dec. 5 Tue. 7:00 pm Padomes sēde. Church board meeting. L
- Dec. 7 Thurs. 11:00 am Pensionāru apvienības saiets . Pensioner Association meeting. L E
- Dec. 10 Sun. 10:00 am Adventa otrās svētdienas dievkalpojums. Second Advent Sunday worship service. L.